

ÍNDICE

[La materia de algunas notas va indicada entre paréntesis.]

PRIMERA PARTE (1-204.)

I.—La leyenda de los Siete Infantes según los Cantares de Gesta.—

[Memorias de la misma anteriores á la Crónica General, 3].—El relato de la Crónica de Alfonso X procede de un Cantar de Gesta, 4.—Análisis del mismo, 4; [bodas, 5; ayuda para las bodas, 7; deshonra de doña Lambra, 6; los agüeros, 8; calaña de 500 sueldos; fidelidad del amo, 9; el anillo partido, 10].—Fundamento histórico de la leyenda, 11; don Gonzalo Gustioz, 13; Ruy Velazquez, 14; Almanzor y Galve, 16.—Elementos poéticos del relato; la infanta mora, 17; el vengador Mudarra. [Relación del *Poema de Fernán González* con el de *Hernaut de Beaulande*, 19]. = Segundo Cantar de Gesta de los Infantes; Crónicas que en él se inspiran, 20.—Análisis del mismo, 23; [saludo del moro Alicante, 25; ideal caballeresco, 26; sueño de doña Sancha, 29; fórmula de adopción, 30].—Lugares comunes épicos: la partida de ajedrez, 32; la sentencia del traidor, 33. = Vestigios de una refundición de este Segundo Cantar, 35; [la confesión entre laicos y la comunión de la tierra 36]. = Varios asuntos tratados por la poesía épica castellana; [gesta de Alvar Fañez, 37]; por qué no se conservan los poemas en que se cantaban, 38.—Existió una larga época de decadencia de nuestra poesía épica, 39; Poemas á ella pertenecientes; [fuente de las *Crónicas del Cid*, 40].—Caracteres que presentan los Cantares de esta época, 41.—Valor histórico de los mismos, 4; sólo ellos pueden explicarnos el nacimiento de los Romances, 46.

II.—Las crónicas y las historias.—Influencia de la poesía épica en nuestras crónicas, 49.—La de Alfonso X es la primera que habla de los Siete Infantes, 50.—Cuál es el verdadero texto de la misma, 51; auxilio que para dilucidar esta cuestión nos presta la *Crónica abreviada* de don Juan Manuel, 52.—Multitud de copias é imitaciones de la Crónica Alfonsí, 54. = La *Crónica General*

de 1344: cómo modificó el relato de la anterior, 56.—*Hystoria de Fernán González* impresa en 1537 por Juan de Junta, 58.—Otras obras inspiradas en la Crónica de 1344: Nobiliario del Conde don Pedro, 433; El Despensero de doña Leonor, don Pablo de Santa María, don Alonso de Cartagena, Fernán Martínez de Burgos, 59; don Rodrigo Sánchez de Arévalo, 447; *Refundición de la Crónica de 1344* ó Estoria de los Godos, 60; Lope García de Salazar, 62, Diego Rodríguez de Almela, 62; su *Compendio historial*, 63; Mosen Diego de Valera, 64; Fray Gonzalo de Arredondo, 65; y otros. = Abreviación perdida del relato de la Primera Crónica general, 67.—Crónicas de ella derivadas: *La 3.^a General*, editada por Ocampo, 69; *Crónica de XX Reyes*; *Traducción interpolada de la Historia del Arzobispo don Rodrigo*, 71; *Historia de Fernán González*, impresa en 1511, 72; [otras Crónicas impresas de Fernán González, 71, 73]; *Refundición de la 3.^a Crónica*, 74.—Difusión del relato de la 3.^a General; el Arcipreste de Talavera; Garibay, 75; Morales, Mariana, etc., 76; *Historia Septem Infantium* de Oton Venio, 77.—Los pliegos de cordel, 78.

III.—Los Romances.—[Traductores de romances de los Infantes, 81]. Romances populares y Romanceros que los contienen, 81.—Opiniones acerca del origen de estos romances; [equivalencia de las asonancias *áa* y *á*, 82].—Causa del predominio de la terminación *á* y *áa* en los mismos, 83.—*A Calatrava la vieja*, 84; el fragmento *Yo me estaba en Barbadillo*, 86.—*Ay Dios, qué buen caballero*, 87. *Ya se salen de Castilla*, 89.—*Partese el moro Alicante*; procede del 2.^o Cantar de los Infantes de Salas, 95.—*Convidárame á comer*, versiones de Lope de Vega, 98, y de Hurtado Velarde, 99.—*A cazar va don Rodrigo*, derivado de una refundición del 2.^o Cantar, 102; versión posterior de este romance, 106. = Romances no populares: los de Sepúlveda y del Caballero Cesáreo, 108; los de Timoneda, 111; otros sueltos, 112.

IV.—El Teatro.—Influencia que en él ejercen las narraciones medioevales, 119.—La leyenda de los Infantes de Lara en el teatro, 120.—Juan de la Cueva la trata por primera vez, siguiendo casi exclusivamente la Historia de Fernán González impresa en 1511, Toledo, 121.—*Famosos hechos de Mudarra*, comedia inédita de 1583, inspirada principalmente en los romances, 126.—Lope de Vega lleva á la escena todos los episodios de la leyenda y las principales tradiciones á ella referentes, 127.—Hurtado Velarde, su Tragedia es posterior á la de Lope, 138.—Alvaro de Bustillos, 148.—Matos Fragoso, importancia de su comedia, 149.—Cáncer y Vélez de Guevara, 154.—Cubillo de Aragón, 155.—El Conde de Noroña.—Altés y Gurena, 158.—Don Joaquín Francisco Pacheco, 159.—[Mallefille — Los dramáticos portugueses, 160].

V.—Últimas manifestaciones escritas de la leyenda de los Siete Infantes.—El Duque de Rivas, *El Moro expósito*, 161.—[Trueba y Cosío, Ferdinand Denis, 170].—Arolas, *Los hijos de Lara*.—Don José Somoza, *El bautismo de Mudarra*; García Gutiérrez, *Los siete Condes de Lara*, 171.—Fernández y González, *Los Siete Infantes*, 172.—[Don Vicente García, 173].

VI.—Los lugares y sus tradiciones.—Estado actual de la tradición.—Popularidad de las obras de Matos Fragoso y de Fernández y González, 175. = Lugares mencionados en el Primer Cantar de los Infantes, 176: BURGOS; Santa

María (de Viejarriúa?); Barrio de Cantarranas; Casa de Gonzalo Gustioz, 177; el Cubo de doña Alambra; [la Catedral].—LARA, su alfoz, 178; recuerdos de la leyenda [dominación de *Infantes de Lara*, 179].—San Pedro de Arlanza; contienda entre este monasterio y el de San Millán sobre los sepulcros de los Infantes, 180; sepulcro de Mudarrá, 181.—Leyenda de la *Laguna Negra ó de doña Alambra*, 182; comparación de esta historia con otras semejantes, como la de la Condesa Margarita de Holanda, 184, y la de los Porceles de Murcia, 187. [Lucerna, ciudad mencionada en la *Crónica de Turpin* y en *Gui de Bourgogne*, localizada en Galicia, 191].—BARBADILLO del Mercado, recuerdos que conserva de doña Alambra, 191.—SALAS de los Infantes; el palacio de don Gonzalo, 192; la casa de Nuño Sabido; el enterramiento de las cabezas, 193; *la pata del caballo*.—VILVESTRE, heredad de Ruy Velázquez, 194.—EL PINAR DE CANICOSA, la *Fuente de los Siete Infantes*.—La VEGA DE FEBROS, 195.—*Sierra del Almuerzo ó de los Siete Infantes de Lara*, 196.—EL CAMPO DE ALMENAR.—CÓRDOBA, cárcel de don Gonzalo y calle de las Cabezas, 197; Castillo de Albacar; N.^a Señora de Linares, 198. = Lugares mencionados en el 2.^o Cantar, 198; itinerario de Ruy Velázquez, 199. = Geografía de los Romances, 201: los CAMPOS DE ARABIANA; tradiciones recogidas en el Toranzo y en los Molinos de Arabiana, 202.—ALTAMIRA y PALOMARES, 203.

SEGUNDA PARTE. (205-380.)

I.—Fragmento de la Crónica General de Alfonso X, 207-243.

- Cap. I De cuemo Roy Blasquez firio a so sobrino, 207.
 II De cuemo los siet infantes mataron al uasallo de donna Llanbla, 213.
 III De cuemo Almançor priso a don Gonçaluo Gustioz, 216.
 IV De cuemo Roy Blasquez saco su hueste, 221.
 V De cuemo Roy Blasquez menazo a Munno Salido, 224.
 VI De cuemo lidiaron alli los moros con los christianos, 227.
 VII De cuemo murieron los siete infantes, 231.
 VIII De cuemo fue soltado Gonçaluo Gustioz de la prision, 236.
 IX De cuemo Mudarra Goncalvez mato a Roy Blasquez, 240.

II.—De la Crónica abreviada del Infante Don Juan Manuel, 245-247.

III.—De la Crónica General escrita en 1344, 249-314.

- Cap. I De como el conde don Garçi Ferrandes çerco Çamora e como caso doña Llanbra con Ruy Vasques, 249.
 II De Gonçalo Gustios que era en Salas e de Ruy Vasquez, 254.
 III De como fue preso Gonçalo Gustios en Cordoua, 258.
 IV De como Ruy Vasques ayuntó su hueste, 263.
 V De como el traydor de Ruy Vasquez amenasaua a Muño Salido, 266.
 VI De como los siete infantes lidiaron con los moros, 268.
 VII De como murieron los siete infantes, 272.
 VIII De Alicante como lleo a Cordoua, 278.

- IX De como nascio don Mudarra Gonçalez e como fue criado, 289.
X Del sueño que doña Sancha soño, 295.
XI De como fue bateado don Mudarra e de los fechos que fiso, 302.
- IV.—Algunas variantes de la refundición de la 3.^a Crónica General, páginas 315-334.**
- V.—Variantes de la Refundición de la Crónica de 1344 (Estoria de los Godos), 335-344.**
- VI.—Lope Garcia de Salazar: Libro de las Bienandanzas, 345-351.**
- VII.—La Gran Comedia de los famosos hechos de Mudarra: Jornada 1.^a, 353; Jornada 2.^a, 363; Jornada 3.^a, 372.**

APENDICE: (381-436:)

- I.—Crónicas que contienen la historia de los Siete Infantes. Clasificación de sus manuscritos é impresos, 383-414.**
- 1.^o Manuscritos de la 1.^a Crónica General, 384.—*EIAA'*, 387; *B*, 388; *YTGZ*, 389.—Elección de variantes para la edición, 390.—Elección de formas gramaticales, 391.
- 2.^o Manuscrito de la Crónica Abreviada de Don Juan Manuel, 393.
- 3.^o Manuscritos de la Crónica de 1344 y copias parciales de la misma, páginas 394-404.—Comparación de *M* y *W*, 396.—El manuscrito de Arlanza, pág. 397.—Elección de variantes, 399.—Lenguaje, 401.
- 4.^o Manuscritos derivados de una Abreviación perdida de la 1.^a Crónica General, 404-413.—Tercera Crónica General, 404 y 409.—Refundición de la 3.^a Crónica, 405.—Crónica de XX Reyes, 406 y 411.—Traducción ampliada del Toledano, 408 y 412.
- Arbol genealógico de todos los manuscritos, 414.
- II.—Restos de versificación que se descubren en las Crónicas: Primer Cantar de Gesta, 415.—Segundo Cantar, 416; su metro octosilábico, 417; las *ecc* paragógicas, 418; apreciación de los originales poéticos de las Crónicas, 420; correcciones propuestas á los fragmentos rimados de las Crónicas, 421, etc.**
- III.—Las genealogías, 432-436**
- Glosario, 437-446.**
- Correcciones, 447-448.**
-